



# Anansi no Matenek

 Ghanaian folktale

 Wiehan de Jager

 Aurelio da Costa

 3

 Tetun



Tinan barak liu ba ema la hatene buat ida. Sira la hatene oinsá atu kuda ai-horis sira, ka soru kabas, ka oinsá atu halo sasán besi kroat sira. Maromak Nyame iha kalohan leten ás mak iha matenek tomak husi mundu. Nia rai didi'ak matenek sira ne'e iha sanan-rai ida nia laran.



Loron ida, Nyame deside katak atu fó sanan-rai matenek ne'e ba Anansi. Bainhira Anansi hateke tama ba sanan-rai ida ne'e nia laran, nia aprende buat fóun ida. Furak tebes!



Anansi ne'ebé kaan-teen hanoin ona, "Hau sei rai sanan-rai ne'e ho seguru iha ai-hun ás ida nia leten. Atu nune'e nia sai ha'u mesak nian!" Nia nakdulas ho kabas lahan naruk ida, dada haleu sanan-rai ne'e, no nia kesi ba ninia kanotak. Nia komesa atu sa'e ai-hun ne'e. Maibé difisil atu sa'e ai-hun ne'e tanba sanan-rai ne'e soke bebeik nia ain-tuur.



Tempu barak nia laran ona Anansi nia oan iha ai leten hodi hein nia. Nia dehan, “sei fasil ba o atu sa’e se karik o kesi sanan-rai ne’e ba o nia kotuk?” Anansi koko kesi sanan-rai nakonu ho matenek sira ba ninia kotuk, no fasil liu ba nia sa’e ai-hun.



Lakleur nia to'o duni ba ai-tutun. Maibé depois nia para no hanoin, "Ha'u mesak mak atu iha de'it matenek sira ne'e hotu, no iha ne'e ha'u nia oan mane sai matenek liu fali ha'u!" Anansi hirus tebes kona-ba ne'e no nia soe tun sanan-rai husi ai-tutun ba kraik.






Sanan-rai ne'e rahun bainhira kona-rai. Matenek sira ne'e livre no nakfahe ba ema hotu. Ho nune'e mak ema aprende atu halo to'os sira, ka soru kabas, ka halo sasán besi kroat sira, no buat sira seluk hotu ne'ebé ema hatene atu halo.



# Global Storybooks

[globalstorybooks.net](http://globalstorybooks.net)

## Anansi no Matenek

-  Ghanaian folktale
-  Wiehan de Jager
-  Aurelio da Costa

